



ORDER GRANTING EMERGENCY RELIEF FROM ABUSE

दुर्व्यवहारबाट आपत्कालीन राहत प्रदान
गर्ने आदेश

Mag. Dist. No:
मजिस्ट्रेट जिल्ला नं.:
MDJ Name:
मजिस्ट्रेट न्यायाधीशको नाम:
Address:
ठेगाना:
Telephone:
फोन नम्बर:

vs. / विरुद्ध

Docket No / डकेट नं.:
Case Filed / मुद्दा दर्ता गरिएको मिति:

ORDER

आदेश

GRANTING EMERGENCY PROTECTION FROM ABUSE

I have found upon good cause that it is necessary to protect the following individual(s) listed in the plaintiff's petition.

Plaintiff: _____
Minor Child/Children: _____
Incapacitated Person: _____

Having found good cause at an ex parte hearing held on _____, I order the following actions be taken on the petition

- ☐ Ordered the defendant to refrain from abusing the individual(s) on the petition.
- ☐ The defendant is ordered to refrain from contacting the individual(s) named above. This restrains the defendant from entering the place of employment or business or school of this individual(s) or from harassing the individual(s).
- ☐ The restoration of the household/residence to the plaintiff at the following address: _____
- ☐ The defendant is ordered to be evicted from the following address: _____
- ☐ Temporary ownership of the named companion animal is granted to the plaintiff. The defendant is ordered to refrain from possessing, contacting, attempting to contact, transferring or relocating the companion animal or contacting or entering the property of any person sheltering the companion animal. (Name) _____

दुर्व्यवहारबाट आपत्कालीन सुरक्षा प्रदान गर्ने आदेश

मेरो ठहरअनुसार, मैले वादीको निवेदनमा सूचीबद्ध निम्न व्यक्तिहरूलाई संरक्षण गर्न आवश्यक रहेको पाएको छु।

वादी: _____
नाबालिग बालबालिका/बालबालिकाहरू: _____
असमर्थ व्यक्ति: _____

_____ मा एकपक्षीय रूपमा गरिएको सुनुवाइमा उचित कारण पाइएको हुँदा म आवेदनमा निम्न कार्यहरू गर्ने आदेश दिन्छु:

- ☐ प्रतिवादीलाई निवेदनमा उल्लेखित व्यक्तिहरूलाई दुर्व्यवहार गर्नबाट रोक्न आदेश दिइएको छ।
- ☐ प्रतिवादीलाई माथि नाम उल्लेखित व्यक्तिहरूसँग सम्पर्क नगर्न आदेश दिइएको छ। यसले प्रतिवादीलाई ती व्यक्तिहरूको रोजगार स्थल, व्यवसाय, वा विद्यालयमा प्रवेश गर्न वा उनीहरूलाई उत्पीडन गर्नबाट रोक्छ।
- ☐ वादीलाई निम्न ठेगानामा घर/निवासको पुनर्स्थापना: _____
- ☐ प्रतिवादीलाई निम्न ठेगानाबाट निष्कासन गर्ने आदेश दिइएको छ: _____
- ☐ नामित संगत जनावरको अस्थायी स्वामित्व वादीलाई प्रदान गरिएको छ। प्रतिवादीलाई संगत जनावरलाई राख्न, सम्पर्क गर्न, सम्पर्क गर्न प्रयास गर्न, स्थानान्तरण गर्न वा सार्न, वा संगत जनावरलाई आश्रय दिने कुनै पनि व्यक्तिको सम्पत्तिमा प्रवेश गर्न वा सम्पर्क गर्नबाट रोक्न आदेश दिइएको छ।
(नाम) _____

ORDER OF EVICTION AND RESTORATION OF POSSESSION

निष्कासन र स्वामित्व पुनर्स्थापना आदेश

To : _____ ((Sheriff) (Constable) (Officer)
(Citing Authority))

In compliance with the order(s) appearing above, you are hereby directed to evict the defendant, _____, from the premises at the above household/residence address and to restore the premises to the plaintiff, _____.

प्रति: _____ ((शेरिफ) (कन्स्टेबल) (अधिकारी) (उल्लेख गर्ने प्राधिकरण))

माथि उल्लिखित आदेशहरूको पालना गर्दै, तपाईंलाई प्रतिवादीलाई

_____ माथि उल्लिखित

घर/बसोबासको ठेगानामा रहेको परिसरबाट निष्कासन गर्न र परिसरलाई

_____ वादीलाई पुनर्स्थापना गर्न निर्देशन

दिइन्छ।

NOTICE TO DEFENDANT

Orders issued are pursuant to the Protection from Abuse Act, 23 Pa.C.S. § 6101 et seq. Failure to comply with these orders may result in a finding of Criminal Contempt pursuant to 42 Pa.C.S. § 4137. This offense is punishable by a fine and/or imprisonment. These orders expire at the end of the next business day the Court of Common Pleas deems itself available. These orders will be immediately certified to the Court of Common Pleas, which has the effect of commencing proceedings against you under the above mentioned Act.

प्रतिवादीलाई सूचना

जारी गरिएका आदेशहरू दुर्व्यवहारबाट सुरक्षा ऐन, 23 Pa.C.S. § 6101 आदि अनुसार हुन्। यी आदेशहरूको पालना गर्न असफल भएमा 42 Pa.C.S. § 4137 अनुसार आपराधिक अवहेलना ठहरिन सक्छ। यो अपराध जरिवाना र/वा कैदद्वारा दण्डनीय छ। यी आदेशहरू अदालतले आफूलाई उपलब्ध ठहराउने अर्को कार्य दिनको अन्त्यमा समाप्त हुन्छन्। यी आदेशहरू तुरुन्तै साधारण निवेदनहरूको अदालतमा प्रमाणित गरिनेछ, जसले माथि उल्लिखित ऐन अन्तर्गत तपाईंविरुद्ध कार्यवाही सुरु गर्ने प्रभाव पार्छ।

Date / मिति

Magisterial District Judge / मजिस्ट्रेट जिल्ला न्यायाधीश